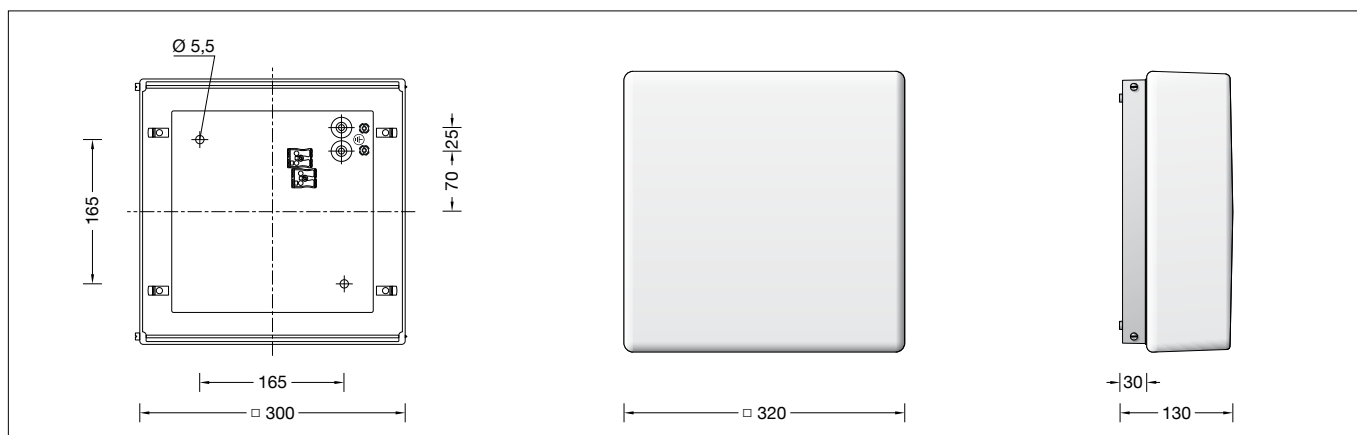


BEGA**12 149**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Aluminiumgussgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben.

Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and aluminium alloy housing, for all lighting tasks.

They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature en fonte d'aluminium, pour toutes sortes d'éclairage.

Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss
Oberfläche Farbe weiß
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
Abstand 165 x 165 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 11 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme für digitale Steuerung
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI-steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm und Spritzwasser
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,0 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy
Finish Colour white
Hand-blown opal glass, satin matt
2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
Distance apart 165 x 165 mm
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 11 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
Connection terminal 2.5 $^{\square}$
Earth conductor connection
Connection terminals for digital controller
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies ≥ 1 mm and splash water
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 4.0 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium
Finition Couleur blanc
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
Entraxe 165 x 165 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 11 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
Bornier 2,5 $^{\square}$
Raccordement à la terre
Bornier pour gestion numérique
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Contrôlable DALI
Une isolation existe d'origine entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides ≥ 1 mm et les projections d'eau
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 4,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	26,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	30,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

12 149 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0262/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	4460 lm
Leuchten-Lichtstrom	2990 lm
Leuchten-Lichtausbeute	97,7 lm/W

12 149 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0262/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	4720 lm
Leuchten-Lichtstrom	3085 lm
Leuchten-Lichtausbeute	100,8 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Netzanschlussleitung in das Leuchtenunterteil einführen.

Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Stangensicherheitsverschlüsse demontieren.

Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

Stangensicherheitsverschlüsse montieren.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.

Stangensicherheitsverschlüsse demontieren.

Glas aus den Federhaken ziehen und vom Leuchtenunterteil abnehmen.

Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

LED-Modul demontieren.

Austausch-LED-Modul montieren.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten.

Glas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

Stangensicherheitsverschlüsse montieren.

Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Lamp

Module connected wattage	26.4 W
Luminaire connected wattage	30.6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

12 149 K3

Module designation	4x LED-0262/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	4460 lm
Luminaire luminous flux	2990 lm
Luminaire luminous efficiency	97,7 lm/W

12 149 K4

Module designation	4x LED-0262/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	4720 lm
Luminaire luminous flux	3085 lm
Luminaire luminous efficiency	100,8 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.

Fix luminaire back housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

It is imperative to use the enclosed gaskets.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Disassemble the rod safety clamps.

Insert the opal glass into lower spring clips, centralise it and push into the upper spring clips.

Assemble the rod safety clamps.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.

Disassemble the rod safety clamps.

Pull glass out of the spring clips and remove from the luminaire back housing.

Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Disassemble LED module.

Assemble LED replacement module.

Note installation instructions of the LED module.

Snap the glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

Assemble the rod safety clamps.

A broken glass must be replaced.

Lampe

Puissance raccordée du module	26,4 W
Puissance raccordée du luminaire	30,6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

12 149 K3

Désignation du module	4x LED-0262/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	4460 lm
Flux lumineux du luminaire	2990 lm
Rendement lum. d'un luminaire	97,7 lm/W

12 149 K4

Désignation du module	4x LED-0262/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	4720 lm
Flux lumineux du luminaire	3085 lm
Rendement lum. d'un luminaire	100,8 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.

Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Démonter les tiges de verrouillage de sécurité.

Encliquer le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

Remonter les tiges de verrouillage de sécurité.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.

Démonter les tiges de verrouillage de sécurité.

Extraire le verre des clips et retirer de la platine.

Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Démonter le module à LED. Installer le module à LED de remplacement. Attention à la fiche d'utilisation du module à LED.

Encliquer le verre dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

Remonter les tiges de verrouillage de sécurité.

Remplacer un verre défectueux.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 160 .0R G
LED-Netzteil	DEV-0365/700
LED-Modul 3000 K	LED-0262/930
LED-Modul 4000 K	LED-0262/940

Spare

Spare glass	11 002 160 .0R G
LED power supply unit	DEV-0365/700
LED module 3000 K	LED-0262/930
LED module 4000 K	LED-0262/940

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 160 .0R G
Bloc d'alimentation LED	DEV-0365/700
Module LED 3000 K	LED-0262/930
Module LED 4000 K	LED-0262/940